

2024

佛曆三千零五一年

3051 Year of the Buddhist Calendar

宣公上人法語• 萬佛聖城風景

Words of Dharma by Venerable Master Hsuan Hua

Scenery of the City of Ten Thousand Buddhas

見猶未見樂快哉
空而不空明大用

Knowing all is empty and yet not, we understand the great function.
To have vision and yet be without views is happiness indeed!



乘願娑婆
修福修德修慧
立堅固行

Establish firm vows and practice,
And after cultivating blessings, virtue, and wisdom,
Ride on your vows to come back to the Saha World.

SUNDAY 日

MONDAY 一

TUESDAY 二

WEDNESDAY 三

THURSDAY 四

FRIDAY 五

SATURDAY 六

31 十九

1 二十

2 廿一

3 廿二

4 廿三

5 廿四

6 廿五

小寒

禪七 Chan Meditation
Kwanzaa ends; Yule ends
元旦 New Year's Day

禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation

中小學寒假結束
IGDVS Winter Break ends

禪七 Chan Meditation
Epiphany

7 廿六

8 廿七

9 廿八

10 廿九

11 十二月初一 ☾●

12 初二

13 初三

禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation

14 初四

15 初五

16 初六

17 初七

18 初八 ☽

19 初九

20 初十 ☽ 大寒

禪七 Chan Meditation
Martin Luther King Jr. Day
(no school)

法大春季班開始
DRBU Spring Semester
begins
禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation

釋迦牟尼佛成道日
Anniversary of Shakyamuni
Buddha's Enlightenment
禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation
中小學秋季班結束
IGDVS Fall Semester ends

上人涅槃每月紀念日
Monthly Memorial of
Venerable Master Hua's
Entering Nirvana
禪七 Chan Meditation

21 十一

22 十二

23 十三

24 十四

25 十二月十五 ☽○

26 十六

27 十七

禪七圓滿日 Completion of
Chan Meditation, evening
World Religion Day (Baha'i)

中小學春季班開始
IGDVS Spring Semester begins

28 十八

29 十九

30 二十

31 廿一

1 廿二

2 廿一

3 廿四

12/31/23 - 01/21/24: Chan Meditation 冬季三週禪七
01/16 - 05/17: DRBU Spring Semester 法大春季班
01/22 - 06/04: IGDVS Spring Semester 中小學春季班
☽: Incense Praise at Morning Recitation 早課唱誦寶鼎讚

4 廿五

5 廿六

6 廿七

7 廿八

8 廿九

9 三十

10 正月初一

癸卯年
十一月、十二月

01•2024 JANUARY



接引無情入聖流
善教善化 法雨均霑

With skillful teaching and skillful transforming,
the Dharma-rain saturates every creature equally,
enticing even the insentient and guiding all to enter the flow of sagehood.

SUNDAY 日 MONDAY 一 TUESDAY 二 WEDNESDAY 三 THURSDAY 四 FRIDAY 五 SATURDAY 六
 28 十八 29 十九 30 二十 31 廿一 1 廿二 2 廿三 3 廿四

☞ Incense Praise at Morning Recitation 早課唱誦寶鼎讚

4 廿五	立春 5 廿六	6 廿七	7 廿八	8 廿九 華嚴菩薩聖誕 Avatamsaka Bodhisattva's Birthday	9 三十	10 正月初一 ● 彌勒菩薩聖誕 Maitreya Bodhisattva's Birthday 新年護國息災法會 Lunar New Year Mantra Recitation
11 初二	12 初三	13 初四	14 初五 Ash Wednesday St. Valentine's Day	15 初六 定光佛聖誕 Samadhi Light Buddha's Birthday	16 初七	17 初八
18 初九 帝釋天尊聖誕 Venerable God Shakra's Birthday	19 初十 上人涅槃每月紀念日 Monthly Memorial of Venerable Master Hua's Entering Nirvana Presidents' Day (no school)	20 十一	21 十二	22 十三	23 十四	24 正月十五 ○
25 十六	26 十七	27 十八	28 十九	29 二十	1 廿一	2 廿二

3 廿三 4 廿四 5 廿五 6 廿六 7 廿七 8 廿八 9 廿九

02•2024 FEBRUARY

甲辰年、正月
癸卯年、十二月

仁心仁術 慈悲普度 攝導有緣 歸覺海



With humane hearts grounded in humane values,
kindness and compassion pervasively rescue beings, gathering in and
guiding those who are ready to return to the sea of enlightenment.

SUNDAY 日 25 十六 MONDAY 一 26 十七 TUESDAY 二 27 十八 WEDNESDAY 三 28 十九 THURSDAY 四 29 二十 FRIDAY 五 1 廿一 SATURDAY 六 2 廿二

03/24 - 03/30: Guan Yin Recitation 觀音七
 03/25 - 03/29: DRBU Spring Semester Break 法大春假
 03/25 - 03/29: IGDVS Spring Break 中小學春假
 ☯️: Incense Praise at Morning Recitation 早課唱誦寶鼎讚
 ☯️ : 3 Refuges / 5 Precepts 授三皈五戒

3 廿三 4 廿四 5 廿五 驚蟄 6 廿六 7 廿七 8 廿八 9 廿九

10 二月初一 ☯️ ● 11 初二 12 初三 13 初四 14 初五 15 初六 16 初七

夏令時間開始 (撥快一小時)
 Daylight Saving Time 2:00 AM
 Ramadan (begins at sundown)

17 初八 ☯️ 18 初九 19 初十 ☯️ 20 十一 春分 21 十二 22 十三 23 十四

釋迦牟尼佛出家日
 Shakyamuni Buddha's
 Leaving Home Day
 六祖惠能大師誕辰
 Ven. Sixth Patriarch's Birthday
 St. Patrick's Day

上人涅槃每月紀念日
 Monthly Memorial of
 Venerable Master Hua's
 Entering Nirvana
 Western Vernal Equinox

Chinese Vernal Equinox

Norooz/Naw-ruz

觀音七灑淨
 Purify the Boundaries for
 Guan Yin Recitation
 (evening)
 Purim (begins at sundown)

24 二月十五 ☯️ ☯️ ○ 25 十六 26 十七 27 十八 28 十九 ☯️ 29 二十 30 廿一 ☯️

慶祝觀音菩薩聖誕法會
 Celebration of Guan Yin
 Bodhisattva's Birthday
 釋迦牟尼佛涅槃日 Shakyamuni
 Buddha's Nirvana Day
 Palm Sunday
 Purim (ends at sundown)

觀音七 Guan Yin Recitation
 Holi
 法大春假開始
 DRBU Spring Break begins
 中小學春假開始
 IGDVS Spring Break begins

觀音七 Guan Yin Recitation

觀音七 Guan Yin Recitation

觀音菩薩聖誕 (正日)
 Guan Yin Bodhisattva's
 Birthday (actual day)
 觀音七 Guan Yin Recitation

觀音七 Guan Yin Recitation
 法大春假結束
 DRBU Spring Break ends
 中小學春假結束
 IGDVS Spring Break ends
 Good Friday

普賢菩薩聖誕
 Universal Worthy
 Bodhisattva's Birthday
 觀音七圓滿日 Completion
 of Guan Yin Recitation

31 廿二 1 廿三 2 廿四 3 廿五 4 廿六 5 廿七 6 廿八

Easter Sunday
 Cesar Chavez Day

03•2024 MARCH 甲辰年 正月、二月



諸佛菩薩
神通妙用
移山倒海
難思議

Buddhas and Bodhisattvas – with spiritual prowess that functions wondrously – can move mountains and flip over seas, defying description!

SUNDAY 日 31 廿二 MONDAY 一 1 廿三 TUESDAY 二 2 廿四 WEDNESDAY 三 3 廿五 THURSDAY 四 4 廿六 FRIDAY 五 5 廿七 SATURDAY 六 6 廿八

04/14- 05/10 Ten Thousand Buddhas Repentance 萬佛寶懺

☞ : Incense Praise at Morning Recitation 早課唱誦寶鼎讚

7 廿九	8 三十	9 三月初一 	10 初二 <i>Eid al-Fitr (begins at sundown)</i> <i>Ramadan (ends at sundown)</i>	11 初三	12 初四	13 初五 萬佛寶懺灑淨 Purify Boundaries for the Ten Thousand Buddhas Jeweled Repentance
14 初六 萬佛寶懺開始 Ten Thousand Buddhas Jeweled Repentance begins	15 初七 萬佛寶懺 Ten Thousand Buddhas Jeweled Repentance	16 初八 萬佛寶懺 Ten Thousand Buddhas Jeweled Repentance	17 初九 萬佛寶懺 Ten Thousand Buddhas Jeweled Repentance	18 初十  上人涅槃每月紀念日 Monthly Memorial of Venerable Master Hua's Entering Nirvana 萬佛寶懺 Ten Thousand Buddhas Jeweled Repentance	19 十一 穀雨	20 十二 萬佛寶懺 Ten Thousand Buddhas Jeweled Repentance
21 十三 萬佛寶懺 Ten Thousand Buddhas Jeweled Repentance	22 十四 萬佛寶懺 Ten Thousand Buddhas Jeweled Repentance <i>Passover (begins at sundown)</i> Earth Day	23 三月十五  常仁大師誕辰 Great Master Chang Ren's Birthday 萬佛寶懺 Ten Thousand Buddhas Jeweled Repentance	24 十六  準提菩薩聖誕 & 宣公上人誕辰 Cundi Bodhisattva's and Master Hua's Birthday 萬佛寶懺 Ten Thousand Buddhas Jeweled Repentance	25 十七  常智大師出家日 Great Master Chang Jr's Leaving Home Day 萬佛寶懺 Ten Thousand Buddhas Jeweled Repentance	26 十八 萬佛寶懺 Ten Thousand Buddhas Jeweled Repentance Arbor Day	27 十九 萬佛寶懺 Ten Thousand Buddhas Jeweled Repentance
28 二十 萬佛寶懺 Ten Thousand Buddhas Jeweled Repentance	29 廿一 萬佛寶懺 Ten Thousand Buddhas Jeweled Repentance	30 廿二 萬佛寶懺 Ten Thousand Buddhas Jeweled Repentance <i>Passover (ends at sundown)</i>	1 廿三	2 廿四	3 廿五	4 廿六

5 廿七 6 廿八 7 廿九 8 四月初一 9 初二 10 初三 11 初四

04•2024 APRIL 甲辰年 二月、三月

梵網重重 十方諸佛傳心地
音聲了了 一切衆生悟性天



**As the Brahma Net unfolds in multiple layers,
So, too, do the mind-ground transmissions by all Buddhas.
As resonant voices have lucid clarity,
So, too, do the awakened exalted natures of all beings.**

SUNDAY 日	MONDAY 一	TUESDAY 二	WEDNESDAY 三	THURSDAY 四	FRIDAY 五	SATURDAY 六
28 二十	29 廿一	30 廿二	1 廿三	2 廿四	3 廿五	4 廿六
5 廿七	6 廿八	7 廿九	8 四月初一	9 初二	10 初三	11 初四
12 初五	13 初六	14 初七	15 初八	16 初九	17 初十	18 十一
19 十二	20 十三	21 十四	22 四月十五	23 十六	24 十七	25 十八
26 十九	27 二十	28 廿一	29 廿二	30 廿三	31 廿四	1 廿五
2 廿六	3 廿七	4 廿八	5 廿九	6 五月初一	7 初二	8 初三

萬佛寶懺
Ten Thousand Buddhas
Jeweled Repentance

萬佛寶懺
Ten Thousand Buddhas
Jeweled Repentance
National Day of Prayer

萬佛寶懺
Ten Thousand Buddhas
Jeweled Repentance

萬佛寶懺
Ten Thousand Buddhas
Jeweled Repentance

萬佛寶懺
Ten Thousand Buddhas
Jeweled Repentance
Cinco de Mayo

萬佛寶懺
Ten Thousand Buddhas
Jeweled Repentance

萬佛寶懺
Ten Thousand Buddhas
Jeweled Repentance

萬佛寶懺
Ten Thousand Buddhas
Jeweled Repentance

萬佛寶懺
Ten Thousand Buddhas
Jeweled Repentance

萬佛寶懺圓滿
Completion of
Ten Thousand Buddhas
Jeweled Repentance

文殊菩薩聖誕
Manjushri Bodhisattva's
Birthday

慶祝釋迦牟尼佛聖誕法會
Celebration of Shakyamuni
Buddha's Birthday
Mother's Day

釋迦牟尼佛聖誕法會
Shakyamuni Buddha's
Birthday (actual day)

上人涅槃每月紀念日
Monthly Memorial of
Venerable Master Hua's
Entering Nirvana

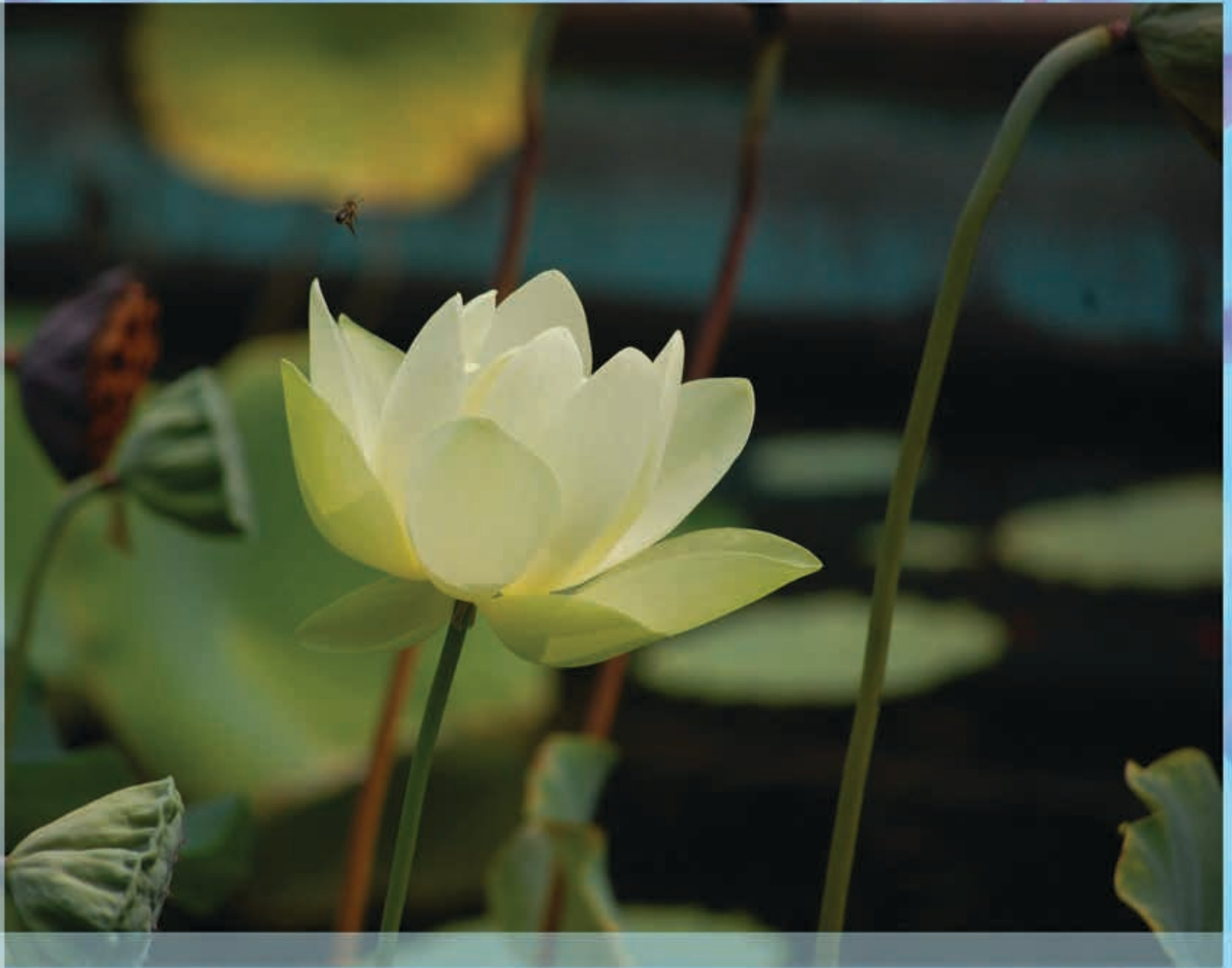
法大春季班結束
DRBU Spring Semester ends

法大畢業典禮
DRBU Commencement

Memorial Day (no school)

☯️: Incense Praise at Morning Recitation 早課唱誦寶鼎讚

凡夫衆生
智昧無明
反迷歸覺
證菩提



The masses of ordinary beings,
despite the ignorance that occludes their wisdom,
can turn from confusion and return to enlightenment, certifying to Bodhi!

SUNDAY 日 26 十九 MONDAY 一 27 二十 TUESDAY 二 28 廿一 WEDNESDAY 三 29 廿二 THURSDAY 四 30 廿三 FRIDAY 五 31 廿四 SATURDAY 六 1 廿五

06/06 - 06/07: IGDVS Graduation 中小學畢業典禮

☞ : Incense Praise at Morning Recitation 早課唱誦寶鼎讚

☞ : 3 Refuges / 5 Precepts 授三皈五戒

2 廿六	3 廿七	4 廿八 藥王菩薩聖誕 Medicine King Bodhisattva's Birthday	5 廿九 芒種	6 五月初一 中小女學畢業典禮 IGDVS Girls' Graduation	7 初二 中小男學畢業典禮 IGDVS Boys' Graduation	8 初三
9 初四	10 初五	11 初六 Shavuot (begins at sundown)	12 初七	13 初八 Shavuot (ends at sundown)	14 初九 Flag Day	15 初十 宣公上人涅槃 二十九週年紀念 (正日) 29th Anniversary of Venerable Master Hua's Entering Nirvana (actual day)
16 十一 Father's Day	17 十二	18 十三 伽藍菩薩聖誕 Qie Lan Bodhisattva's Birthday	19 十四 Juneteenth	20 五月十五 Western Summer Solstice	21 十六 夏至 Chinese Summer Solstice	22 十七
23 十八	24 十九	25 二十	26 廿一	27 廿二	28 廿三	29 廿四
30 廿五	1 廿六	2 廿七	3 廿八	4 廿九	5 三十	6 六月 甲辰年 四月、五月



慈度群生登彼岸 興隆佛法覺迷津

Kindness ferries the flocks of beings
across to the other shore.
Flourishing methods of Buddhism
enlighten the confused masses.

SUNDAY 日

30 廿五

MONDAY 一

1 廿六

加拿大國慶日
Canada Day

TUESDAY 二

2 廿七

WEDNESDAY 三

3 廿八

THURSDAY 四

4 廿九

護國息災法會
Mantra Recitation for the
Welfare of the Nation
美國國慶日
US Independence Day

FRIDAY 五

5 三十

SATURDAY 六

6 六月初一 小暑

7 初二

8 初三

韋駄菩薩聖誕
Wei Tuo Bodhisattva's
Birthday

9 初四

10 初五

11 初六

12 初七

13 初八

14 初九

15 初十

上人涅槃每月紀念日
Monthly Memorial of
Venerable Master Hua's
Entering Nirvana

16 十一

17 十二

18 十三

19 十四

20 六月十五
常仁大師悟道日
Great Master Chang Ren's
Enlightenment Day
觀音七灑淨
Purify the Boundaries for
Guan Yin Recitation
(evening)

21 十六

慶祝觀音菩薩成道法會
Celebration of Guan Yin
Bodhisattva's Enlightenment
宣公上人日
Venerable Master Hua's Day
觀音七 Guan Yin Recitation

22 十七

常智大師誕辰 Great Master
Chang Jr's Birthday
觀音七 Guan Yin Recitation

23 十八

觀音七 Guan Yin Recitation

24 十九

觀音菩薩成道法會正日
Guan Yin Bodhisattva's
Enlightenment (actual day)
觀音七 Guan Yin Recitation

25 二十

觀音七 Guan Yin Recitation

26 廿一

觀音七 Guan Yin Recitation

27 廿二

觀音七圓滿日
Completion of
Guan Yin Recitation

28 廿三

29 廿四

30 廿五

31 廿六

1 廿七

2 廿八

3 廿九

07/21 - 07/27: Guan Yin Recitation 觀音七

☪: Incense Praise at Morning Recitation 早課唱誦寶鼎讚

4 七月初一

5 初二

6 初三

7 初四

8 初五

9 初六

10 初七



頓漸雖殊 成功則一 聖凡暫異
根性卻同 何分南北 莫論東西

Sudden and gradual, though different,
Come to the same thing once we succeed.
Sages and commoners, though dissimilar,
Are identical in their basic nature.
So why divide South and North? Why differentiate East and West?

SUNDAY 日 MONDAY 一 TUESDAY 二 WEDNESDAY 三 THURSDAY 四 FRIDAY 五 SATURDAY 六

28 廿三 29 廿四 30 廿五 31 廿六 1 廿七 2 廿八 3 廿九

08/19 - 12/13: DRBU Fall Semester 法大秋季班
 🕒 : Incentive Praise at Morning Recitation 早課唱誦寶鼎讚

4 七月初一 🌑	5 初二	6 初二	7 初四 立秋	8 初五	9 初六	10 初七
11 初八	12 初九	13 初十 上人涅槃每月紀念日 Monthly Memorial of Venerable Master Hua's Entering Nirvana	14 十一	15 十二	16 十三 大勢至菩薩聖誕日 Great Strength Bodhisattva's Birthday	17 十四
18 七月十五 🌕 慶祝盂蘭盆節法會 (正日) Celebration of Ullambana (actual day)	19 十六 法大秋季班開始 DRBU Fall Semester begins	20 十七	21 十八	22 十九 處暑	23 二十	24 廿一 普庵祖師誕辰 Patriarch Pu An's Birthday
25 廿二	26 廿三	27 廿四 龍樹菩薩聖誕 Nagarjuna (Dragon Tree) Bodhisattva's Birthday	28 廿五	29 廿六	30 廿七	31 廿八 地藏七灑淨 Purify the Boundaries for Earth Store Recitation (evening)
1 廿九	2 三十	3 八月初一	4 初二	5 初三	6 初四	7 初五

布施持戒忍辱因精進
禪那般若誓願果菩提



Vigor enhances causes for giving, discipline, and patience.
Bodhi is harvested from the fruits of dhyana, *prajna*, and vows.

SUNDAY 日 MONDAY 一 TUESDAY 二 WEDNESDAY 三 THURSDAY 四 FRIDAY 五 SATURDAY 六



1 廿九  慶祝地藏菩薩聖誕法會 Celebration of Earth Store Bodhisattva's Birthday 地藏七 Earth Store Recitation	2 三十  地藏菩薩聖誕 (正日) Earth Store Bodhisattva's Birthday (actual day) 虛雲老和尚誕辰 Venerable Master Hsu Yun's Birthday 地藏七 Earth Store Recitation Labor Day (US and Canada) (no school)	3 八月初一  地藏七 Earth Store Recitation	4 初二 地藏七 Earth Store Recitation	5 初三  六祖惠能大師涅槃日 Venerable Sixth Patriarch's Nirvana Day 地藏七 Earth Store Recitation	6 初四 地藏七 Earth Store Recitation	7 初五 白露 地藏七圓滿日 Completion of Earth Store Recitation
--	--	---	---	---	---	--

8 初六 Grandparents' Day	9 初七	10 初八	11 初九	12 初十  上人涅槃每月紀念日 Monthly Memorial of Venerable Master Hua's Entering Nirvana	13 十一	14 十二
----------------------------------	-------------	--------------	--------------	--	--------------	--------------

15 十三	16 十四	17 八月十五  中秋節 Mid-Autumn Moon Festival	18 十六	19 十七	20 十八	21 十九 United Nations International Day of Peace
--------------	--------------	---	--------------	--------------	--------------	---

22 二十 秋分 Western & Chinese Autumnal Equinox	23 廿一	24 廿二  燃燈古佛聖誕 Burning Lamp Buddha of Antiquity's Birthday	25 廿三	26 廿四	27 廿五	28 廿六 孔子誕辰紀念日 Confucius' Birthday
---	--------------	---	--------------	--------------	--------------	--

29 廿七	30 廿八	1 廿九	2 三十	3 九月初一	4 初二	5 初三
--------------	--------------	-------------	-------------	---------------	-------------	-------------

09/01 - 09/07: Earth Store Recitation 地藏七
: Incense Praise at Morning Recitation 早課唱誦寶鼎讚
: 3 Refuges / 5 Precepts 授三皈五戒

6 初四	7 初五	8 初六	9 初七	10 初八	11 初九	12 初十
-------------	-------------	-------------	-------------	--------------	--------------	--------------

09•2024 **SEPTEMBER** 甲辰年 七月、八月



志如金剛 心如鐵石 消災延壽 身體健康 精神愉快

With a will like vajra and a mind like stone,
Quell calamities and lengthen life.
Preserve physical health and keep spirits light-hearted.

SUNDAY 日

29 廿七

MONDAY 一

30 廿八

TUESDAY 二

1 廿九

WEDNESDAY 三

2 三十

Rosh Hashanah
(begins at sundown)

THURSDAY 四

3 九月初一



FRIDAY 五

4 初二

Rosh Hashanah
(ends at sundown)

SATURDAY 六

5 初三

6 初四

7 初五

8 初六

寒露

9 初七

10 初八

11 初九

Yom Kippur
(begins at sundown)

12 初十

上人涅槃每月紀念日
Monthly Memorial of
Venerable Master Hua's
Entering Nirvana
Yom Kippur
(ends at sundown)

13 十一

14 十二

虛雲老和尚涅槃日
Venerable Master Hsu Yun's
Nirvana Day

加拿大感恩節
Canadian Thanksgiving Day
Columbus Day

15 十三

16 十四

Sukkot (begins at sundown)

17 九月十五

常仁大師出家日
Great Master Chang Ren's
Leaving Home Day

18 十六

宣公上人出家日
Ven. Master Hua's
Leaving Home Day

19 十七

觀音七灑淨
Purify the Boundaries for
Guan Yin Recitation (evening)

常智大師悟道日
Great Master Chang Jr's
Enlightenment Day

20 十八

慶祝觀音菩薩出家法會
Celebration of Guan Yin
Bodhisattva's Leaving Home
觀音七 Guan Yin Recitation

21 十九

觀音菩薩出家法會 (正日)
Guan Yin Bodhisattva's
Leaving Home (actual day)
觀音七 Guan Yin Recitation

22 二十

觀音七 Guan Yin Recitation

23 廿一

霜降

觀音七 Guan Yin Recitation
Sukkot (ends at sundown)

24 廿二

觀音七 Guan Yin Recitation
United Nations Day

25 廿三

觀音七 Guan Yin Recitation

26 廿四

觀音七圓滿日
Completion of
Guan Yin Recitation

27 廿五

28 廿六

29 廿七

30 廿八

31 廿九

藥師佛聖誕
Medicine Master Buddha's
Birthday
Diwali (Deepavali)
Halloween

1 十月初一

10/20 -10/26: Guan Yin Recitation 觀音七
☪ : Incense Praise at Morning Recitation 早課唱誦寶鼎讚

2 初二

3 初三

4 初四

5 初五

6 初六

7 初七

8 初八

9 初九

10•2024

OCTOBER

甲辰年
八月、九月




形似松柏 影似江海
增福迎祥 性情柔和
世界和平

With the stature of evergreens and influence of waterways
Increase blessings and welcome good fortune.
With a gentle temperament, bring peace to the world.

SUNDAY 日 MONDAY 一 TUESDAY 二 WEDNESDAY 三 THURSDAY 四 FRIDAY 五 SATURDAY 六

27 廿五 28 廿六 29 廿七 30 廿八 31 廿九 1 十月初一 2 初二

11/27 - 11/30: Chan Meditation for Beginners 基礎禪三
 : Incense Praise at Morning Recitation 早課唱誦寶鼎讚

3 初三 4 初四 5 初五 6 初六 7 初七 8 初八 9 初九

夏令時間結束 Return to Standard Time at 2:00 AM

達摩祖師誕辰
 Venerable First Patriarch
 Bodhidharma's Birthday
 Election Day (US)

10 初十 11 十一 12 十二 13 十三 14 十四 15 十月十五 16 十六

上人涅槃每月紀念日
 Monthly Memorial of
 Venerable Master Hua's
 Entering Nirvana

法界佛教總會僧伽大會
 DRBA Annual
 Sangha Meeting
 Veterans Day

17 十七 18 十八 19 十九 20 二十 21 廿一 22 廿二 23 廿三

24 廿四 25 廿五 26 廿六 27 廿七 28 廿八 29 廿九 30 三十

基礎禪三開始
 Chan Meditation for
 Beginners (begins evening)
 (no school)

基礎禪三
 Chan Meditation
 for Beginners
 感恩節 Thanksgiving Day
 (no school)

基礎禪三
 Chan Meditation
 for Beginner
 (no school)

基礎禪三圓滿
 Completion of
 Chan Meditation for
 Beginners (ends evening)

1 十一月初一 2 初二 3 初三 4 初四 5 初五 6 初六 7 初七

11 • 2024 **NOVEMBER**

甲辰年 十月

發菩提心
念佛念法念僧
往生極樂



**Make the resolve for Bodhi,
And by being mindful of the Buddha, Dharma, and Sangha,
Gain rebirth in Ultimate Bliss.**

SUNDAY 日 MONDAY 一 TUESDAY 二 WEDNESDAY 三 THURSDAY 四 FRIDAY 五 SATURDAY 六

1 十一月初一 2 初二 3 初三 4 初四 5 初五 6 初六 大雪 7 初七

8 初八 9 初九 10 初十 11 十一 12 十二 13 十三 14 十四

上人涅槃每月紀念日
Monthly Memorial of
Venerable Master Hua's
Entering Nirvana

法大秋季班結束
DRBU Fall Semester ends

彌陀七灑淨
Purify the Boundaries
for Amitabha Buddha
Recitation (evening)

15 十一月十五 16 十六 17 十七 18 十八 19 十九 20 二十 21 廿一 冬至

慶祝阿彌陀佛聖誕法會
Celebration of Amitabha
Buddha's Birthday
彌陀七
Amitabha Buddha Recitation

彌陀七
Amitabha Buddha Recitation

阿彌陀佛聖誕 (正日)
Amitabha Buddha's Birthday
(actual day)
彌陀七
Amitabha Buddha Recitation

彌陀七
Amitabha Buddha Recitation

彌陀七
Amitabha Buddha Recitation

彌陀七
Amitabha Buddha Recitation

彌陀七圓滿
Completion of
Amitabha Buddha Recitation
Yule begins
Western & Chinese
Winter Solstice

22 廿二 23 廿三 24 廿四 25 廿五 26 廿六 27 廿七 28 廿八

禪七開始
Chan Meditation
(begins evening)

禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation
Christmas Eve

禪七 Chan Meditation
Hanukkah (begins at sundown)
Kwanzaa begins
Christmas Day

禪七 Chan Meditation
Boxing Day (Canada)

禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation

29 廿九 30 三十 31 十二月初一 1 初二 2 初三 3 初四 4 初五

禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation

禪七 Chan Meditation

12/15 - 12/21: Amitabha Buddha Recitation 彌陀七
12/22 - 01/12/2025: Three-Week Winter Chan Session 冬季三週禪七
12/14 - 01/20/2025: DRBU Winter Break 法大寒假
☯ : Incense Praise at Morning Recitation 早課唱誦寶鼎讚
☯ : 3 Refuges / 5 Precepts 授三皈五戒

5 初六 6 初七 7 初八 8 初九 9 初十 10 十一 11 十二

12•2024 **DECEMBER**

甲辰年十一月



放下攀緣離諸妄
歇止狂心覺圓融
悟得自性光明藏
原來報身即法身

We should stop seeking for things and let go of all that's false.
When the mad mind ceases, we merge with enlightenment.
Awakened, we see our own nature – a treasury of bright light.
The Dharma-body manifests – it's always been right here.

SUNDAY 日 MONDAY 一 TUESDAY 二 WEDNESDAY 三 THURSDAY 四 FRIDAY 五 SATURDAY 六

29 廿九 30 三十 31 十二月初一 1 初二 2 初三 3 初四 4 初五

禪七 Chan Meditation
 Hanukkah (ends at sundown)
 Kwanzaa ends; Yule ends
 元旦 New Year's Day 禪七 Chan Meditation 禪七 Chan Meditation 禪七 Chan Meditation

5 初六 小寒 6 初七 7 初八 8 初九 9 初十 10 十一 11 十二

禪七 Chan Meditation 禪七 Chan Meditation 釋迦牟尼佛成道日 Anniversary of Shakyamuni Buddha's Enlightenment 禪七 Chan Meditation 禪七 Chan Meditation 上人涅槃每月紀念日 Monthly Memorial of Venerable Master Hua's Entering Nirvana 禪七 Chan Meditation 禪七 Chan Meditation 禪七 Chan Meditation

12 十三 13 十四 14 十二月十五 15 十六 16 十七 17 十八 18 十九

禪七圓滿日 Completion of Chan Meditation, evening

19 二十 20 廿一 大寒 21 廿二 22 廿三 23 廿四 24 廿五 25 廿六

World Religion Day (Baha'i) Martin Luther King Jr. Day (no school) 法大春季班開始 DRBU Spring Semester begins

26 廿七 27 廿八 28 廿九 29 正月初一 30 初二 31 初三 1 初四

華嚴菩薩聖誕 Avatamsaka Bodhisattva's Birthday 彌勒菩薩聖誕 Maitreya Bodhisattva's Birthday 新年護國息災法會 Lunar New Year Mantra Recitation 01/21 - 05/23: DRBU Spring Semester 法大春季班 禪七 : Incense Praise at Morning Recitation 早課唱誦寶鼎讚

2 初五 3 初六 4 初七 5 初八 6 初九 7 初十 8 十一

01•2025 **JANUARY** 甲辰年十二月

佛經翻譯委員會
BUDDHIST TEXT TRANSLATION SOCIETY ONLINE CATALOG
www.bttsonline.org

國際譯經學院
THE INTERNATIONAL TRANSLATION
INSTITUTE
1777 Murchison Drive
Burlingame, CA 94010-4504 USA
T 650 692 5912
F 650 692 5056

法界宗教研究院 (柏克萊寺)
INSTITUTE FOR WORLD RELIGIONS
(BERKELEY BUDDHIST MONASTERY)
2304 McKinley Avenue
Berkeley, CA 94703 USA
T 510 848 3440
F 510 548 4551
E paramita@drba.org
www.berkeleymonastery.org

華嚴精舍
AVATAMSAKA VIHARA
9601 Seven Locks Road
Bethesda, MD 20817-9997 USA
T/F 301 469 8300
E Dharmamaster@avatamsakavihara.org
www.avatamsakavihara.org

美國法界佛教總會駐華辦事處
法界佛教印經會
DHARMA REALM BUDDHIST
BOOKS DISTRIBUTION SOCIETY
臺灣省臺北市忠孝東路
六段 85 號 11 樓
85 Chung-Hsiao E. Rd., Sec. 6, Fl. 11
Taipei City, 11575 Taiwan, ROC
T 02 2786 3022
F 02 2786 2674
E fajye@drbataipei.org
www.drbataipei.org
法音出版 www.fajye.com.tw

金岸法界
GOLD COAST DHARMA REALM
106 Bonogin Road, Mudgeeraba
Queensland 4213 Australia
T/F 61 755 228 788 / 61 755 227 822
www.gcdr.org.au

金山聖寺
GOLD MOUNTAIN MONASTERY
800 Sacramento Street
San Francisco, CA 94108 USA
T 415 421 6117
www.goldmountainmonastery.org
www.drbachinese.org/branch/GMM

法界聖城
CITY OF THE DHARMA REALM
1029 West Capitol Avenue
West Sacramento, CA 95691 USA
T 916 374 8268
F 916 374 8234
E cdr@cityofdharmarealm.org
www.cityofdharmarealm.org

金聖寺
GOLD SAGE MONASTERY
11455 Clayton Road
San Jose, CA 95127-5099 USA
T 408 923 7243
F 408 923 1064
www.drbagsm.org/en
www.drbagsm.org/zh

法界聖寺
DHARMA REALM SAGELY MONASTERY
臺灣省高雄市六龜區
東溪山莊 20 號
20 Dongxi Shanzhuang, Liuqui Dist.
Kaohsiung City, 84445 Taiwan, ROC
T 07 689 3713
F 07 689 3870

彌陀聖寺
AMITABHA MONASTERY
臺灣省97445花蓮縣
壽豐鄉富吉街126號
126 Fuji Street, Chih-nan Village
Shou-feng, Hualien County
97445 Taiwan, ROC
T 03 865 1956
F 03 865 3426

法界佛教總會 萬佛聖城

DHARMA REALM BUDDHIST ASSOCIATION CITY OF TEN THOUSAND BUDDHAS

4951 Bodhi Way, Ukiah, CA 95482 USA
T 707 462 0939 F 707 462 0949 E cttb@drba.org
www.drba.org | www.cttbusa.org

金輪聖寺
GOLD WHEEL MONASTERY
235 North Avenue 58
Los Angeles, CA 90042 USA
T 323 258 6668
F 323 258 3619
www.goldwheel.org

金峰聖寺
GOLD SUMMIT MONASTERY
233 First Avenue West
Seattle, WA 98119 USA
T/F 206 284 6690
E goldsummit@drba.org
www.goldsummitmonastery.org

雪山聖寺
SNOW MOUNTAIN MONASTERY
PO Box 272
50924 Index-Galena Road
Index, WA 98256
T 360 799 0699
F 815 346 9141
E smm@drba.org
www.smm.drba.org

佛教講堂
BUDDHIST LECTURE HALL
香港跑馬地黃泥涌道 31 號 11 樓
31 Wong Nei Chong Road, Top Floor,
Happy Valley, Hong Kong, China
T 85 2 2572 7644
F 85 2 2572 2850

慈興禪寺
CIXING MONASTERY
香港大嶼山萬丈瀑
Lantou Island, Man Cheung Po
Hong Kong, China
T 852 2985 5159

金佛聖寺
GOLD BUDDHA MONASTERY
248 East 11th Avenue
Vancouver, BC, V5T 2C3 Canada
T 604 709 0248
F 604 684 3754
E drba@gbm-online.com
www.gbm-online.com

長堤聖寺
LONG BEACH MONASTERY
3361 East Ocean Boulevard
Long Beach, CA 90803 USA
T/F 562 438 8902
www.longbeachmonastery.org

法界觀音聖寺
DHARMA REALM GUANYIN SAGELY
MONASTERY
般若觀音聖寺
PRAJNA GUANYIN SAGELY MONASTERY
161 Jalan Ampang
50450 Kuala Lumpur, West Malaysia
T 03 21637118
H/P 014 545 9138

法緣聖寺
FA YUAN MONASTERY
1 Jalan Utama, Taman Serdang Raya
43300 Seri Kembangan,
Selangor Darul Ehsan, West Malaysia
T 03 8958 5668

蓮華精舍
LOTUS VIHARA
136 Jalan Sekolah
45600 Bestari Jaya,
Selangor Darul Ehsan, West Malaysia
T 03 3271 9439



華嚴寺
AVATAMSAKA MONASTERY
1009 4th Avenue SW
Calgary, AB, T2P 0K8 Canada
T 403 234 0644
F 403 263 0637
www.avatamsaka.ca

福祿壽聖寺
BLESSINGS, PROSPERITY AND
LONGEVITY MONASTERY
4140 Long Beach Boulevard
Long Beach, CA 90807 USA
T/F 562 595 4966
www.bplmonastery.org

馬來西亞法界佛教總會霹靂分會
MALAYSIA DHARMA REALM BUDDHIST
ASSOCIATION PERAK BRANCH
25-33, Jalan Kampar Permai 1
Taman Kampar Permai
31900 Kampar, Perak, West Malaysia
T 019 785 9138

馬來西亞法界佛教總會
檳城分會
MALAYSIA DHARMA REALM BUDDHIST
ASSOCIATION PENANG BRANCH
32-32C Jalan Tan Sri Teh Ewe Lim,
11600 Jelutong
Penang, West Malaysia
T 04 281 7728
F 04 281 7798

觀音聖寺
GUAN YIN SAGELY MONASTERY
166A Jalan Temiang
70200 Seremban, Negeri Sembilan
West Malaysia
T/F 06 761 1988